



Orange, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

## Dodatok č. 1 o osobitnej cene služieb a podmienkach ich poskytovania k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Číslo účastníka:

Číslo zmluvy:

C120903/852001

uzatvorenej podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení medzi

poskytovateľom verejných elektronických komunikačných služieb **spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.,  
Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ: SK2020310578**, zapísanou v  
Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B  
(ďalej len „spoločnosť Orange“)

a účastníkom:

Obchodné meno / Názov:	Kancelária Rady pre rozpočtovú zodpovednosť nezisková, nepodnikateľská organizácia zriadená zo zákona (ústavný zákon č. 493/2011)
Mesto, obec:	Bratislava
Ulica, číslo:	Imricha Karvaša 1
PSC:	813 25
IČO:	42263051
DIČ:	2023552652
IČDPH:	
Zapísaný v OR / evidencii podnikateľov:	Obchodného registra Okresného súdu ....., Oddiel: ....., Vložka číslo: ...
Zastúpený (meno, priezvisko a funkcia):	Ing. Ivanom Šramkom, predsedom Rady pre rozpočtovú zodpovednosť a výkonným riaditeľom Kancelárie Rady pre rozpočtovú zodpovednosť

### Článok 1 Predmet dodatku

1. Predmetom tohto dodatku je záväzok spoločnosti Orange poskytnúť účastníkovi osobitnú cenu za službu Pevné pripojenie na internet a vymedzenie podmienok, za ktorých je táto osobitná cena účastníkovi poskytovaná.

### Článok 2 Osobitná cena služieb



Orange, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/VDIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

1. Osobitná cena služieb, uvedená v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytovaní verejných služieb (ďalej aj ako „Zmluva“), sa považuje za zľavu, ktorá je účastníkovi poskytnutá podmienene za predpokladu splnenia ustanovení článku 3 tohto dodatku.

### Článok 3

#### Podmienky poskytnutia osobitnej ceny služieb

1. Osobitná cena sa poskytuje účastníkovi podmienene. V prípade, že účastník nespĺní alebo prestane plniť niektorú z podmienok dohodnutých v bode 2 a v bode 3 tohto článku zaniká mu (resp. mu ani nevznikne) nárok na poskytovanie osobitnej ceny.
2. Základnou podmienkou poskytnutia osobitnej ceny je, že účastník
  - a) riadne a včas uhradí v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy spoločnosti Orange cenu služieb zníženú o výšku zľavy z nej spoločnosťou Orange poskytnutú tak, ako je uvedené v článku 4 tejto zmluvy,
  - b) zotrvá po celú dobu, ako sa zaviazal podľa bodu 3 písm. a) tohto článku, ako účastník služby Pevné pripojenie na internet.
3. Účastník sa zaväzuje:
  - a) zotrvať v zmluvnom vzťahu k spoločnosti Orange podľa tejto zmluvy ako účastník po dobu najmenej 24 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku a po celú túto dobu bez prerušenia užívať služby poskytované mu spoločnosťou Orange podľa tejto zmluvy,
  - b) nepožiadat spoločnosť Orange po dobu najmenej 24 mesiacov podľa písm. a) tohto bodu o zrušenie služby Pevné pripojenie na internet,
  - c) nedať svojim konaním žiaden taký podnet, aby pred uplynutím doby 24 mesiacov podľa písmena a), bola spoločnosť Orange nútená skončiť platnosť tejto zmluvy z dôvodu nesplnenia alebo porušenia niektorej z jeho zmluvných povinností, ku ktorým sa zaviazal v tejto zmluve alebo aby z tohto dôvodu bola spoločnosť Orange nútená mu v tejto dobe prerušiť poskytovanie elektronických komunikačných služieb, ktoré mu poskytuje podľa tejto zmluvy.
4. Účastník je povinný v prípadoch, v ktorých nespĺní niektorý zo svojich záväzkov podľa bodu 3 tohto článku a zmluvu o poskytovaní verejných služieb ukončí pred uplynutím doby 24 mesiacov podľa bodu 3 písm. a) tohto článku alebo ak pred uplynutím tejto doby bude nútená tak urobiť spoločnosť Orange preto, že účastník nespĺní alebo inak poruší svoje zmluvné povinnosti, resp. ak táto bude z tohto dôvodu nútená mu v tejto dobe prerušiť poskytovanie telekomunikačných služieb, ktoré mu poskytuje alebo ak pred uplynutím tejto doby bude platnosť tejto zmluvy ukončená dohodou, uhradí spoločnosti Orange zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa sume 289 EUR vynásobenej počtom mesiacov zostávajúcich od momentu vzniku nároku spoločnosti Orange na túto zmluvnú pokutu do uplynutia 24 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku, a to na základe faktúry spoločnosti Orange na účet a v lehote v nej uvedenej.

### Článok 4

#### Osobitné podmienky nakladania s pridelenými IP adresami

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pridelenie IP adries účastníkovi podľa tejto Zmluvy a jej dodatkov je platné a účinné iba počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy a jej dodatkov. Po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy a jej dodatkov je spoločnosť Orange oprávnená ukončiť poskytovanie pridelených IP adries účastníkovi a prideliť ich na základe žiadosti inému účastníkovi, pričom spoločnosť Orange v takom prípade nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu, vzniknutú z takéhoto úkonu spoločnosti Orange účastníkovi alebo akejkolvek tretej osobe.
2. Účastník sa zaväzuje jemu pridelené IP adresy zo strany spoločnosti Orange využívať v súlade s právnym poriadkom SR a právnym poriadkom Európskej únie, a v súlade s pravidlami pridelovania



Orange, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

a užívania IP adries, ktoré pre využívanie IP adries stanovila organizácia RIPE NCC a ktoré sú zverejnené na webovej stránke RIPE NCC. Účastník je oprávnený poskytovať jemu pridelené IP adresy v rámci svojej podnikateľskej alebo inej obdobnej činnosti svojim zmluvným zákazníkom. Účastník sa zaväzuje neposkytovať (odplatne ani bezodplatne) jemu pridelené IP adresy tretej strane, ktorá je taktiež poskytovateľom IP adries v rámci SR.

#### Článok 5 Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Ustanovenia tohto dodatku majú prednosť pred odchylnými ustanoveniami Všeobecných podmienok spoločnosti Orange.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

Zoznam príloh: Príloha č. 2

V Bratislave dňa: \_\_\_\_\_

Účastník:

\_\_\_\_\_  
**Ing. Ivan Šramko**  
predseda Rady pre rozpočtovú  
zodpovednosť a výkonný riaditeľ  
Kancelárie Rady pre rozpočtovú  
zodpovednosť

V Bratislave, dňa 06 SEP. 2012

**Orange Slovensko, a. s.**

\_\_\_\_\_  
**za Orange Slovensko, a.s.**  
Ing. Adrián Vargic  
na základe poverenia